

Karl-Heinz Göttert

# Alles außer Hochdeutsch

Ein Streifzug  
durch unsere Dialekte

Ullstein

# INHALT

## VORBEMERKUNG 11

### SPRACHE UND DIALEKT

- Dialekte am Beginn unserer Kultur 17
- Dialekte in der Welt 21
- Dialekte als Sonderfall der Evolution 25
  - Franken, Alemannen und Co. 30
  - Zuletzt die Bundesländer 34

### STATIONEN DER WISSENSCHAFT

- Gliederung der Dialekte 39
- Wörterbücher und Atlanten 44
- Äußere und innere Gesetzmäßigkeiten 51
- Dialektabbau und Dialektumbau 55

### FRIESISCH

- Knapp an der Trennung vorbei 59
- Ein Amerikaner im Saterland 62
- Eine Charta zur Rettung? 67

### NIEDERDEUTSCH

- Literatursprache, Hansesprache 71
- Absturz und Wiederbelebung 75
  - Der wahre Butt 79
  - Water, Seipe und koken 83
- Vom griechischen Samstag und einer Stelle  
in *Max und Moritz* 85
- Ruhrdeutsch 91
- Niedersächsischer Dialektzensus 94
- Von Oldenburg nach Illinois 99

### BERLINISCH

- Die märkische Herkunft 104  
Eine Stadtsprache mit Varianten 108  
Von Schusterjungen und Moppelkotze 111  
Berliner Schnauze 114  
Jiddisches im Berliner Wortschatz 118

### RHEINISCH

- Eine schwierige Region 123  
Der Spatz und das Mädchen 124  
Ripuarisch, Kölsch 129  
Sackjeseech und Döppchesnaas 131  
Der rheinische Singsang 134  
Die Schlacht um das wahre Kölsch 138  
Sprachwirklichkeit in der Region 144  
Vom Kowelenzer Schängelche 148  
Biebelcher und Aameds in der Pfalz 151

### HESSISCH

- Goethes Frankfurtisch 156  
Sprachliche Folgen eines Flickenteppichs 161  
Ein älteres Wörterbuch und ein jüngerer  
Dialektzensus 164  
Dialekt auf Bürgerversammlungen 167  
Hessisch in der Literatur 171  
Die neue Mundartbewegung 173

### THÜRINGISCH UND SÄCHSISCH

- Ein neues Sachsen im Südosten 176  
Sprachausgleich im Kolonialland 178  
Ist Sächsisch die Grundlage von Hochdeutsch? 181  
Höhenflüge eines Dialekts 185  
Talfahrt eines Dialekts 190  
Vom Dialekt zur Umgangssprache 193  
Nach dem Mauerfall 195  
Deutsche Sprachinseln 199

## FRÄNKISCH

Kein Hochfränkisch 205

Von Wochentagen und Sommersprossen 209

Evangelisches und katholisches Grüßen 211

Kleines Denkmal für Hans Sachs 214

Farbige Wörter und ein moralinsaures Meisterlied 217

Die Nürnberger Ausgleichssprache 220

## ALEMANNISCH UND SCHWÄBISCH

Spurensuche nach den Ursprüngen 226

Die Schwarzwaldschranke 231

Dialektgebrauch im Generationentakt 236

Baden-Württembergisch? 241

Sonderfall Schweizerdeutsch 245

## BAIRISCH

Bairisch in Bayern 251

Ein letztes enk am Ammersee 254

Friedhof oder Kirchhof? 257

Von Lautmalerei und Schimpforgien 260

Münchner Stadtsprache mit Verfallsdatum 264

Volksstück 270

Österreichisch 275

## JENSEITS DER DIALEKTGRENZEN .

Regionales Hochdeutsch 281

Umgangssprachen 287

Jugendsprache, Szenesprache, Kiezsprache 293

Rotwelsch und Milieusprache 297

Internetsprache und Chatkommunikation 303

UMFELDER DES DIALEKTS  
Komischer Dialekt? 307  
Dialekt in der Literatur 313  
Dialekt als Schulproblem 319  
Dialekt in der Politik 324  
Dialekt in den Medien 331  
Dialektkompetenz und Dialektbeurteilung 336

ALLES AUSSER HOCHDEUTSCH ODER:  
VERSUCH EINES FAZITS 343

DANKSAGUNG 348  
LITERATURVERZEICHNIS 350  
PERSONENREGISTER 370  
SACHREGISTER 374